



(公財) 川崎市国際交流協会

KIAN 你好川崎

英語、漢語、韓国・朝鮮語、西語、葡語、他加祿語、
越南語、泰語、印度尼西亞語、尼泊爾語、簡單易懂的日語
協會HP (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>) 有記載。

〒211-0033 神奈川県川崎市中原区木月祇園町2-2

Tel:044-435-7000 Fax:044-435-7010 <https://www.kian.or.jp/> E-mail:kiankawasaki@kian.or.jp

关于确定申告

针对 2020 年 1 月 1 日至 12 月 31 日 1 年期间的收入金额，计算出税额进行确定申告。

从事自营业、农业、自由业等人员必须要申告。

拿工资的大多数人不需要申告、但下列人员必须要进行申告。

- 工资收入超过 2000 万円的人
- 从 2 处以上拿工资的人等

在留资格的更新，变更等时，有时需要确定申告的复印件。所以请好好保管。

- 本国有扶養家属时、可以接受扶養控除。

即使没有接受扶養控除、工资收入的人也可以进行确定申告，返还税金。



受理期間: 2021 年 2 月 16(周二)至 3 月 15 日(周一)

確定申告時必要材料等:

1. 確定申告書 (在稅務署可以拿到) - 申請書等需要填寫自己號碼
2. 證明前一年收入的材料 (源泉徵收票, 支付證明書) 3. 在留卡
4. 扶養控除必要材料 (住在日本本國的扶養家屬的出生證明書, 匯款證明等)
5. 保險控除必要材料 (保險控除證明書) 6. 醫療費控除(發票) 7. 印章或簽字等

川崎市受理處	联系地址及電話	所居住的区域
川崎北稅務署	川崎市高津區久本 2-4 - 3 (044-852-3221)	中原區 · 高津區 · 宮前區
川崎西稅務署	川崎市麻生區上麻生 1-3-14 (044-965-4911)	多摩區 · 麻生區
川崎南稅務署	川崎市川崎區榎町 3-18 (044-222-7531)	川崎區 · 幸區

国税庁网页有英语记载。

Information about Income Tax <https://www.nta.go.jp/english/taxes/individual/12011.htm>

(財) 自治體國際化協會 HP <http://www.clair.or.jp/tagengorev/ja/index.html> (也記載有英語、德語、中文、韓國·朝鮮語、法語、西語、葡語、他加祿語、越南語、印度尼西亞語、泰語、俄語、緬甸語。)

交流会 ~ 印度尼西亞料理 ~



讓我們一起來做人氣的印度尼西亞料理 “辣味炒飯”，用 ZOOM 與老師交流和介紹當地文化！

時間: 2021 年 2 月 27 日(周六) 11:00~13:00 **地點:** ZOOM (オンライン)

講師: 三浦 ジェニー (印度尼西亞出身) **菜譜:** 辣味炒飯 其他 **參加費:** 免費 (在線播放)

報名方法: 請用主頁的申請表格或普通明信片申請。★2 月 16 日必到★ 申請表格的 URL <https://www.kian.or.jp/wf/1> 講座名 “印度尼西亞料理” 2. 姓名 3. 地址 4. 電話號碼 5. 郵件地址 ※詳情請諮詢傳單、HP、Facebook 或川崎市國際交流協會。 ※本次從預防新型冠狀病毒感染的觀點出發，通過 ZOOM 在線發布

中心举办的活动

讲座・活动	时间	参加费用	内容
为外国人举办的实用快乐日语讲座 ※受新型冠状病毒的影响讲座的日程也有变更。 	上午班 (周二・周五) 从 1 月 26 日 (火) 9:50~11:50 详情请咨询	8,250 日元 教材另外收费	从入门到上级按水平分 9-11 个班。上午班有 1 岁以上的儿童保育。 正在受理报名, 请带照片 (3×4cm)。
	夜晚班 (每周三) 从 1 月 27 日 18:30~20:00 详情请咨询	3,708 日元 教材另外收费	
外国人市民的日语演讲比赛 	2 月 6 日 (周六) 13:00 ~ 15:30 网上进行	免费 请扫下面的二维码参加学习 	日语演讲比赛对一般观看者进行网上播放。
与外国有关联儿童的学习班 	2 月 13、20、27 日 3 月 6、13、20、27 日。 周六 10 点-11 点(予定)	免费 需要提前报名 需要家长接送。	帮助在学校不懂日语, 与外国有关联儿童, 提高日语水平和学习成绩。
春假儿童外语教室 儿童英语 A 儿童英语 B 儿童西班牙语 	2021 年 3 月 29 日 (周一) ~ 31 日 (周三)	3,300 日元 (包括教材费) 1 月下旬开始报名	母语讲师授课。 英语 (小学 1-4 年学生) 西班牙语 (小学 1-5 年学生)。
纪念川崎・英国谢菲尔德市建友好都市 30 周年 魔幻音乐之旅 「小川典子 钢琴独奏会。」	2021 年 3 月 13 日 (周六) 第一场 14:30 开演 (14 点开场) 第二场 19:00 开演 (18:30 点开场) (共两场演出) 川崎市国际交流中心大厅	前日 2,000 日元 当日 2,500 日元 (如果有票) 通过 HP 专用申请表格、电话、来馆报名申请 (按先后顺序) 	我们将举办小川典子的钢琴独奏会。她以英国和日本为据点, 活跃于各种独奏及与世界主要管弦乐团的指挥家的共同演出会上。 敬请期待!

川崎市国际交流中心外国人咨询窗口

多语种共生综合咨询一站式服务中心

需要询问、或遇到麻烦时可以进行咨询 (免费)。



・咨询时间 (10:00 ~ 12:00 ・ 13:00 ~ 16:00) ・咨询专用电话 044-455-8811

语言	星期
英语	周一~周六
葡萄牙语	周二・周五
韩国・朝鲜语	周二・周四
越南语	周二・周五
印度尼西亚语	周二・周三

语言	星期
中国语	周一~周六
西班牙语	周二・周三
他加禄语	周二・周三
泰语	周一・周二
尼泊尔语	周二・周六



川崎市国际交流センターホームページ

* 行政书士免费咨询会 (咨询只使用日语, 可以预约翻译。翻译需收费)

・时间: 2 月 21 日 (星期日) ・ 3 月 21 日 (星期日) 14: 00 ~ 16: 00 ・地点: 川崎市国际交流中心 2F 协会会议室